

de Santa Coloma a les dates i les hores següents:

Sobre A i B: 16 de desembre del 2009 a les 10.30 hores

Cosa que es fa pública per a coneixement general.

Andorra la Vella, 22 d'octubre del 2009

*Vicenç Alay Ferrer*  
*President del Consell d'Administració del Servei de Telecomunicacions d'Andorra*

## Edicte

Per acord del Consell d'Administració del Servei de telecomunicacions d'Andorra de data 22 d'octubre del 2009, es fan públiques les adjudicacions definitives següents:

Referència: YT/10788

Designació: Subministrament de distribuïdors d'energia

Forma d'adjudicació: Concurs

Àmbit geogràfic: Internacional

Modalitat de contractació: Ordinària

Tipus de contracte: Inicial

Identitat adjudicatari: Teytel SL

Localització: Santa Coloma, Andorra la Vella

Denominació partida pressupostària: 60200 Edificis i altres construccions

Termini d'execució: 2 Mesos

Preu cert del contracte: 50.000,00 €

Referència: YD/10890

Designació: Organització de la reunió regional d'Europa preparatòria de la conferència de desenvolupament de les telecomunicacions 2010 de la UIT

Forma d'adjudicació: Contractació Directa

Àmbit geogràfic: Nacional

Modalitat de contractació: Urgent

Tipus de contracte: Inicial

Identitat adjudicatari: Idònia SL

Localització: Andorra la Vella

Denominació partida pressupostària: 22660 Organització conferències

Termini d'execució: 5 Setmanes

Preu cert del contracte: 12.428,00 €

Referència: YD/10908

Designació: Realització estand Fira d'Andorra la Vella 2009

Forma d'adjudicació: Contractació Directa

Àmbit geogràfic: Nacional

Modalitat de contractació: Urgent

Tipus de contracte: Inicial

Identitat adjudicatari: Events 21

Localització: Andorra la Vella

Denominació partida pressupostària: 22670 Fires i Publicitat

Termini d'execució: Dies 23, 24 i 25

d'octubre del 2009

Preu cert del contracte: 39.704,00 €

Referència: YA/10976

Designació: Adquisició de les paneres de Nadal per al personal d'Andorra Telecom per l'any 2009

Forma d'adjudicació: Contractació Directa

Àmbit geogràfic: Nacional

Modalitat de contractació: Urgent

Tipus de contracte: Inicial

Identitat adjudicatari: Bomar

Localització: Andorra la Vella

Denominació partida pressupostària: 16310 Beneficis socials

Termini d'execució: 11 desembre del 2009

Preu cert del contracte: 50.199,95 €

Referència: YR/10978

Designació: Actualització Centraleta Corporativa CISCO

Forma d'adjudicació: Concurs

Àmbit geogràfic: Internacional

Modalitat de contractació: Ordinària

Tipus de contracte: Inicial

Identitat adjudicatari: Telindus

Localització: Santa Coloma, Andorra la Vella

Denominació partida pressupostària: 60610 Equips informàtics i d'oficina

Termini d'execució: 6 Setmanes

Preu cert del contracte: 58.129,30 €

Referència: YF/ 10544

Designació: Manteniment Estès Plataforma Hardware AntiSpam i manteniment reactiu Plataforma AntiSpam.

Forma d'adjudicació: Adjudicació directa

Àmbit geogràfic: Internacional

Modalitat de contractació: Ordinària

Tipus de contracte: Inicial

Identitat adjudicatari: Telindus

Localització: Santa Coloma, Andorra la Vella

Denominació partida pressupostària: 21060 Mant. equips informàtics

Termini d'execució: 1 Any

Preu cert del contracte: 16.497,48 €

Referència: YR/ 10798

Designació: Subministrament i instal·lació de l'equipament d'interconnexió de xarxa PSTN amb la xarxa TETRA. Forma d'adjudicació: Adjudicació directa

Àmbit geogràfic: Internacional

Modalitat de contractació: Ordinària

Tipus de contracte: Inicial

Identitat adjudicatari: Dominion Ingenieria de Proyectos S.L.

Localització: Santa Coloma, Andorra la Vella

Denominació partida pressupostària: 60340 Equipaments centrals

Termini d'execució: 12 Setmanes

Import: 39.232,00

Denominació partida pressupostària: 61000 Venda inversions reals

Termini d'execució: 12 Setmanes

Import: - 15.790,00

Preu cert del contracte: 23.442,00 €

Referència: YP/ 10853

Designació: Ampliació dels serveis d'ajuda per explotació de la xarxa.

Forma d'adjudicació: Concurs

Àmbit geogràfic: Nacional

Modalitat de contractació: Ordinària

Tipus de contracte: Ampliació

Identitat adjudicatari: Electricitat General Caldes

Localització: Principat d'Andorra

Denominació partida pressupostària: 22730 Treballs d'informàtica i administració

Termini d'execució: 6 Mesos

Preu cert del contracte: 100.000,00 €

Referència: YP/ 10854

Designació: Ampliació dels serveis d'ajuda a l'explotació de la xarxa, avaries coure i FTTH

Forma d'adjudicació: Concurs

Àmbit geogràfic: Nacional

Modalitat de contractació: Ordinària

Tipus de contracte: Ampliació

Identitat adjudicatari: Electricitat General Caldes

Localització: Principat d'Andorra

Denominació partida pressupostària: 22730 Treballs d'informàtica i administració

Termini d'execució: 4 Mesos

Preu cert del contracte: 36.000,00 €

Referència: YP/ 10933

Designació: Contracte de manteniment del VoIp -Servei telefonia sobre fibra-

La durada d'aquest contracte és del 01/01/09 al 31/12/09.

Forma d'adjudicació: Adjudicació directa  
 Àmbit geogràfic: Internacional  
 Modalitat de contractació: Ordinària  
 Tipus de contracte: Inicial  
 Identitat adjudicatari: Comverse LTD.  
 Localització: Principat d'Andorra  
 Denominació partida pressupostària: 21030 Mant. instal·lacions tècniques  
 Termini d'execució: 1 Any  
 Preu cert del contracte: 27.529,20 €

Referència: YP/ 10935  
 Designació: Actualització del gestor SDH de Lightsoft V2 a Lightsoft V3  
 Forma d'adjudicació: Adjudicació directa  
 Àmbit geogràfic: Internacional  
 Modalitat de contractació: Ordinària  
 Tipus de contracte: Inicial  
 Identitat adjudicatari: Dominion Ingenieria De Projectos S.L.  
 Localització: Principat d'Andorra  
 Denominació partida pressupostària: 60340 Equipaments centrals  
 Termini d'execució: 2 Setmanes  
 Preu cert del contracte: 89.650,00 €

Referència: YP/ 10937  
 Designació: Contracte de manteniment del sistema NexusNETVIEW i servidors V3.  
 Forma d'adjudicació: Adjudicació directa  
 Àmbit geogràfic: Internacional  
 Modalitat de contractació: Ordinària  
 Tipus de contracte: Inicial  
 Identitat adjudicatari: JDSU France SAS (Acterna)  
 Localització: Andorra la Vella  
 Denominació partida pressupostària: 21030 Mant. instal·lacions tècniques  
 Termini d'execució: 1 Any  
 Preu cert del contracte: 71.000,00 €

Referència: YR/ 10948  
 Designació: Ampliació del contracte de Telesistemes per tal de cobrir les tasques de desplegament vertical dins de l'adjudicació del concurs de desplegament vertical.  
 Forma d'adjudicació: Concurs  
 Àmbit geogràfic: Nacional  
 Modalitat de contractació: Ordinària  
 Tipus de contracte: Ampliació  
 Identitat adjudicatari: Telesistemes  
 Localització: Principat d'Andorra  
 Denominació partida pressupostària: 60310 Xarxa nacional

Termini d'execució: 3 Mesos  
 Preu cert del contracte: 250.000,00 €

Referència: YR/ 10951  
 Designació: Harmonització del format de les alarmes de la plataforma de serveis de Roaming.  
 Forma d'adjudicació: Adjudicació directa  
 Àmbit geogràfic: Internacional  
 Modalitat de contractació: Ordinària  
 Tipus de contracte: Inicial  
 Identitat adjudicatari: MCTEL (Monaco Télématique)  
 Localització: Andorra la Vella  
 Denominació partida pressupostària: 60340 Equipaments centrals  
 Termini d'execució: 10 Setmanes  
 Preu cert del contracte: 15.000,00 €

Referència: YR/ 10952  
 Designació: Formació per l'equip Session Border Controller  
 Forma d'adjudicació: Adjudicació directa  
 Àmbit geogràfic: Internacional  
 Modalitat de contractació: Ordinària  
 Tipus de contracte: Inicial  
 Identitat adjudicatari: Ericsson España SA  
 Localització: Madrid  
 Denominació partida pressupostària: 16300 Formació i perfeccionament  
 Termini d'execució: 5 Dies  
 Preu cert del contracte: 9.676,00 €

Referència: YR/ 10953  
 Designació: Adquisició d'equips addicional pel projecte IPTV.  
 Forma d'adjudicació: Adjudicació directa  
 Àmbit geogràfic: Internacional  
 Modalitat de contractació: Ordinària  
 Tipus de contracte: Inicial  
 Identitat adjudicatari: Telindus  
 Localització: Santa Coloma, Andorra la Vella  
 Denominació partida pressupostària: 60340 Equipaments centrals  
 Termini d'execució: 4 Setmanes  
 Preu cert del contracte: 71.391,23 €

Referència: YR/ 10955  
 Designació: Construcció de la canalització del tram inicial de la Carretera de La Comella en col·laboració amb FEDA  
 Forma d'adjudicació: Adjudicació directa  
 Àmbit geogràfic: Nacional  
 Modalitat de contractació: Ordinària

Tipus de contracte: Inicial  
 Identitat adjudicatari: Treballs Publics Ciansa  
 Localització: La Comella - Andorra la Vella  
 Denominació partida pressupostària: 60310 Xarxa nacional  
 Termini d'execució: 45 Dies  
 Preu cert del contracte: 159.110,00 €

Referència: YR/ 10962  
 Designació: Subministrament d'equips ràdio SDH per substitució equips obsolets de la xarxa de transport.  
 Forma d'adjudicació: Adjudicació directa  
 Àmbit geogràfic: Internacional  
 Modalitat de contractació: Ordinària  
 Tipus de contracte: Inicial  
 Identitat adjudicatari: Siae Microelettronica España S.L.  
 Localització: Santa Coloma, Andorra la Vella  
 Denominació partida pressupostària: 60340 Equipaments centrals  
 Termini d'execució: 3 Mesos  
 Preu cert del contracte: 39.462,00 €

Referència: YR/ 10963  
 Designació: Subministrament d'equips de crossconnexió digital per E1s per monitorització de senyalització SS7.  
 Forma d'adjudicació: Adjudicació directa  
 Àmbit geogràfic: Internacional  
 Modalitat de contractació: Ordinària  
 Tipus de contracte: Inicial  
 Identitat adjudicatari: Astellia  
 Localització: Santa Coloma, Andorra la Vella  
 Denominació partida pressupostària: 60340 Equipaments centrals  
 Termini d'execució: 8 Setmanes  
 Preu cert del contracte: 62.901,00 €

Referència: YR/ 10966  
 Designació: Ampliació del projecte d'adquisició d'una solució d'accés a Internet respecte a l'actual de BRAS.  
 Forma d'adjudicació: Adjudicació directa  
 Àmbit geogràfic: Internacional  
 Modalitat de contractació: Ordinària  
 Tipus de contracte: Inicial  
 Identitat adjudicatari: Telindus  
 Localització: Santa Coloma, Andorra la Vella  
 Denominació partida pressupostària: 60340 Equipaments centrals  
 Termini d'execució: 8 Setmanes

Preu cert del contracte: 235.579,32 €

Referència: YR/ 10967

Designació: Ampliació del projecte de Fibra a casa de l'abonat (FTTH) - Lot 1 i 2.

Forma d'adjudicació: Concurs

Àmbit geogràfic: Internacional

Modalitat de contractació: Ordinària

Tipus de contracte: Ampliació

Identitat adjudicatari: Telindus

Localització: Santa Coloma, Andorra la Vella

Denominació partida pressupostària:

60340 Equipaments centrals

Termini d'execució: 2 Mesos

Preu cert del contracte: 1.057.666,33 €

Referència: YR/ 10968

Designació: Subministrament d'equips BTD HORIZON MINI II COM a renovació tecnològica de la xarxa d'accés mòbil 2G

Forma d'adjudicació: Adjudicació directa

Àmbit geogràfic: Internacional

Modalitat de contractació: Ordinària

Tipus de contracte: Inicial

Identitat adjudicatari: Telcel - Motorola Espanya

Localització: Santa Coloma, Andorra la Vella

Denominació partida pressupostària:

60340 Equipaments centrals

Termini d'execució: 60 dies

Preu cert del contracte: 49.944,63 €

Referència: YR/ 10969

Designació: Adjudicació d'equipament i serveis associats per dur a terme la migració de la capçalera TDT

Forma d'adjudicació: Adjudicació directa

Àmbit geogràfic: Internacional

Modalitat de contractació: Ordinària

Tipus de contracte: Inicial

Identitat adjudicatari: Landata Ingenieria, S.A - Grupo Amper

Localització: Andorra la Vella

Denominació partida pressupostària:

60350 Equipaments repetidors

Termini d'execució: 6 Setmanes

Preu cert del contracte: 117.042,60 €

Referència: YR/ 10970

Designació: Adquisició d'una eina de configuracions d'equips de clients FTTH.

Forma d'adjudicació: Adjudicació directa

Àmbit geogràfic: Internacional

Modalitat de contractació: Ordinària

Tipus de contracte: Inicial

Identitat adjudicatari: CISCO Systems Spain

Localització: Santa Coloma, Andorra la Vella

Denominació partida pressupostària:

60340 Equipaments centrals

Termini d'execució: 5 Setmanes

Preu cert del contracte: 75.177,00 €

Referència: YF/ 10972

Designació: Serveis d'assistència en desenvolupament sobre plataformes Netcool i Infovista.

Forma d'adjudicació: Concurs

Àmbit geogràfic: Internacional

Modalitat de contractació: Ordinària

Tipus de contracte: Ampliació

Identitat adjudicatari: Satec, S.A (Sistemas Avanzados)

Localització: Santa Coloma, Andorra la Vella

Denominació partida pressupostària:

64050 Aplicacions informàtiques

Termini d'execució: 180 Dies

Preu cert del contracte: 104.860,00 €

Referència: YR/ 10973

Designació: Ampliació de ports de 2Mbps de la xarxa SDH d'ECI en els nodes de La Massana i Maià.

Forma d'adjudicació: Adjudicació directa

Àmbit geogràfic: Internacional

Modalitat de contractació: Ordinària

Tipus de contracte: Inicial

Identitat adjudicatari: Dominion Ingenieria De Proyectos S.L.

Localització: La Massana - Maià

Denominació partida pressupostària:

60340 Equipaments centrals

Termini d'execució: 3 Mesos

Preu cert del contracte: 12.496,67 €

Referència: YF/ 10974

Designació: Serveis d'assistència en desenvolupament en direcció de projectes OSS

Forma d'adjudicació: Concurs

Àmbit geogràfic: Internacional

Modalitat de contractació: Ordinària

Tipus de contracte: Ampliació

Identitat adjudicatari: Jacob Telecomunicaciones I Consultoria

Localització: Santa Coloma, Andorra la Vella

Denominació partida pressupostària:

64050 Aplicacions informàtiques

Termini d'execució: 7 Mesos

Preu cert del contracte: 221.760,00 €

Referència: YR/ 10977

Designació: Despesa relativa al capítol per a treballs dels serveis de telecomunicacions de l'obra executada pel M.I. Govern d'Andorra en la Rotonda de la unió P.K.0

Forma d'adjudicació: Adjudicació directa

Àmbit geogràfic: Nacional

Modalitat de contractació: Ordinària

Tipus de contracte: Inicial

Identitat adjudicatari: Pidasa Serveis, SL

Localització: Andorra la Vella i Escaldes-Engordany

Denominació partida pressupostària:

60310 Xarxa nacional

Termini d'execució: 1 Mes

Preu cert del contracte: 21.680,59 €

Referència: YF/ 10981

Designació: Renovació contracte de manteniment d'una eina d'criptació de dades de dispositius (portàtils, fixes i mòbils)

Forma d'adjudicació: Concurs

Àmbit geogràfic: Internacional

Modalitat de contractació: Ordinària

Tipus de contracte: Renovació

Identitat adjudicatari: Telindus

Localització: Andorra la Vella

Denominació partida pressupostària:

21060 Mant. equips informàtics

Termini d'execució: 15 Mesos

Preu cert del contracte: 13.558,31 €

Referència: YC/ 10990

Designació: Renovació del contracte per l'Auditoria dels estats Financers d'Andorra Telecom per l'any 2009

Forma d'adjudicació: Concurs

Àmbit geogràfic: Internacional

Modalitat de contractació: Ordinària

Tipus de contracte: Renovació

Identitat adjudicatari: Gasso I Cia Auditors SL

Localització: Santa Coloma, Andorra la Vella

Denominació partida pressupostària:

22760 Estudis i treballs tècnics

Termini d'execució: 6 Mesos

Preu cert del contracte: 23.686,00 €

Referència: YT/ 11011

Designació: Reparació d'emergència del grup electrogen "no-break" de l'estació del Pic de Carroi

Forma d'adjudicació: Adjudicació directa  
 Àmbit geogràfic: Internacional  
 Modalitat de contractació: Emergència  
 Tipus de contracte: Inicial  
 Identitat adjudicatari: Eneria (Bergerat Monnoyeur)  
 Localització: Pic de Carroi  
 Denominació partida pressupostària: 21020 Mant. edificis i altres construccions  
 Termini d'execució: 1 Mes  
 Import: 42.609,93 €  
 Preu cert del contracte: 42.609,93 €

Cosa que es fa pública per a coneixement general.

Santa Coloma, 22 d'octubre del 2009

*Vicenç Alay Ferrer*  
 President del Consell d'Administració del Servei de Telecomunicacions d'Andorra.

## Tribunal de Comptes

### Edicte

Per tal de cobrir una baixa produïda en el seu personal permanent, el Tribunal de Comptes vol procedir a la contractació mitjançant concurs públic d'una persona per als seus serveis administratius.

Les condicions que es tindran en compte per a l'atribució d'aquesta plaça són:

Nacionalitat andorrana o nacionals espanyols, francesos i portuguesos que tenen la condició d'agents de l'Administració de caràcter indefinit i exerceixen una activitat al sí del sector públic andorrà.

Cicle formatiu de grau superior en gestió administrativa, BAC Professionnel, o estudis equivalents

Domini del català (diploma nivell C si es posseeix, o prova de nivell equivalent), del castellà, del francès i coneixements de l'anglès.

Domini en aplicacions informàtiques d'oficina a nivell d'usuari avançat (tractament de textos, full de càlcul, base de dades).

Aquest lloc de treball es correspon, com a referència, al nivell C-V del sistema de classificació del Cos General de Funcionaris, amb una retribució anyal bruta de 16.640,78 euros, distribuïda en tretze pagues.

Les persones interessades hauran d'adreçar una sol·licitud manuscrita al Tribunal de Comptes, abans de les 18 hores del dia 25 de novembre del 2009, acompanyada del seu currículum vitae, amb menció expressa dels llocs on han treballat anteriorment, dels originals dels documents acreditatius, dels certificats d'antecedents penals i mèdic oficial d'Andorra i còpia del passaport, així com una declaració jurada de no haver estat acomiadades de forma ferma de cap administració andorrana com a conseqüència d'un expedient administratiu, de no estar incapacitades civilment i de no tenir deutes envers els organismes oficials andorrans, i d'una declaració jurada de que el candidat posarà en

coneixement del Tribunal de Comptes el fet de trobar-se en situació de baixa mèdica durant el termini de presentació de la candidatura o durant el procés de selecció, llevat de les baixes de maternitat o d'adopció.

Per informació complementària o aclariments poden adreçar-se al Tribunal de Comptes (C/ Sant Salvador, núm. 10, 3r pis, despatx 7, tel.806020).

Cosa que es fa pública per a coneixement general.

Andorra la Vella, 28 d'octubre del 2009

*El President*  
*Carles Santacreu Coma*